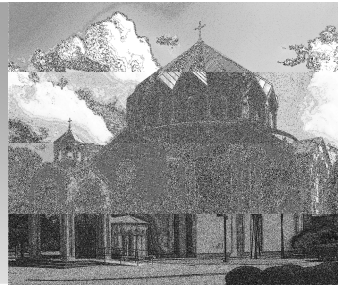


St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian - *Organist*

Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

**THE YEAR OF VOCATIONS
ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

Encourage our young men to serve the Lord as priests.

MARCH 13, 2011—THE ARMENIAN YEAR 1459

SUNDAY OF THE EXPULSION

Արտաքսման Կիրակի

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF LENTEN WORSHIP

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*9:00 am

Sunrise Service—*Արեւագալի Ժամ*10:00 am

Lenten Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ*10:45 am

Wednesday Lenten Vigil—*Հսկում*.....7:00 pm

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 3:2-22, Romans 12:1-13:10, Matthew 5:17-48

Lector: Peter Toukhanian

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

TODAY'S GOSPEL: MATTHEW 5:17-48

"Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfill them. For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven. For I tell you, unless your righteousness exceeds that of the scribes and Pharisees, you will never enter the kingdom of heaven.

"You have heard that it was said to the men of old, 'You shall not kill; and whoever kills shall be liable to judgment.' But I say to you that every one who is angry with his brother shall be liable to judgment; whoever insults his brother shall be liable to the council, and whoever says, 'You fool!' shall be liable to hell of fire. So if you are offering your gift at the altar, and there remember that your brother has something against you, leave your gift there before the altar and go; first be reconciled to your brother, and then come and offer your gift. Make friends quickly with your accuser, while you are going with him to court, or your accuser may hand you over to the judge, and the Judge to the guard, and you be put in prison; truly, I say to you, you will never get out till you have paid the last penny. You have heard that it was said, 'You shall not commit adultery.' But I say to you that every one who looks at a woman lustfully has already committed adultery with her in his heart. If your right eye causes you to sin, pluck it out and throw it away; it is better that you lose one of your members than that your whole body be thrown into hell. And if your right hand causes you to sin, cut it off and throw it away; it is better that you lose one of your members than that your whole body go into hell.

It was also said, 'Whoever divorces his wife, let him give her a certificate of divorce.' But I say to you that every one who divorces his wife, except on the ground of unchastity, makes her an adulteress; and whoever marries a divorced woman commits adultery. Again you have heard that it was said to the men of old, 'Thou shalt not swear falsely, but shall perform to the Lord what you have sworn.' But I say to you. Do not swear at all, either by heaven, for it is the throne of God or by the earth, for it is his footstool, or by Jerusalem, for it is the city of the great King. And do not swear by your head, for you cannot make one hair white or black. Let what you say be simply 'Yes' or 'No'; anything more than this comes from evil.

"You have heard that it was said, 'An eye for an eye and a tooth for a tooth.' But I say to you, Do not resist one who is evil. But if any one strikes you on the right cheek, turn to him the other also; and if any one would sue you and take your coat, let him have your cloak as well; and if any one forces you to go one mile, go with him two miles. Give to him who begs from you, and do not refuse him who would borrow from you.

"You have heard that it was said, 'You shall love your neighbor and hate your enemy.' But I say to you. Love your enemies and pray for those who persecute you, so that you may be sons of your Father who is in heaven; for he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. For if you love those who love you, what reward have you? Do not even the tax collectors do the same? And if you salute only your brethren, what more are you doing than others? Do not even the Gentiles do the same? You, therefore, must be perfect, as your heavenly Father is perfect."

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servants of God

ROSE AVAKIAN

SYLVIA SADOWAY

who entered their eternal rest this past week.

May Christ our Lord shed His eternal light upon their souls.

PRAYERS FOR THE SICK

Lisa Aglamishian

Harry Avagian

Dr. George Chatas

Robert Vartan Gregory

Agnes Hagopian

Edgar Hagopian

Evelyn Kaloustian

William Pugh

Helen Z. Sahakian

George Zallakian

Prayers of good intention are requested for sister Agnes Hagopian,
by George & Nevart Godoshian.

TRACKING OUR TREASURERS—SUNDAY, MARCH 6

Plate Donations

\$248.00

Candle Donations

\$71.00

INFORMATIONAL MEETING TODAY ABOUT REACHING HIGHER YOUTH ENRICHMENT PROGRAM 10:30 AM IN THE VARTAN ROOM

Shaping tomorrow's world by what we teach our children today

Parents and children ages 13 and older are invited to learn about a unique Youth Christian Enrichment Program sponsored by Reaching Higher, Inc. of Brighton, MI to be held at St. John's in late June.

See how this program has touched thousands of students throughout Michigan in public and private schools as well as in churches for over 13 years. Through the Reaching Higher principles, youth are motivated and empowered to strengthen their self-esteem and to discover their full potential through goal setting and making positive life choices.

Co-founder of Reaching Higher, Susie Dahlmann and one of our own parishioners, Lisa Bahm, a certified Reaching Higher Teacher will present an overview and sampling of the 4-day program which will be offered Monday through Thursday, June 27 – 30, 2011 at St. John's Armenian Church. Visit www.reachinghigherinc.org for additional information.

THE SUNDAYS OF LENT

The six Sundays of Lent take us through the history of God's relationship with us, from Creation to the present moment, by relating parables from the Bible.

THE SUNDAY OF EXPULSION (March 13th) Today, we are reminded of our great sin: pride. Humankind had all they needed in the Garden of Eden; their lives with God were complete. But Satan appealed to their pride and tempted them to eat the fruit of the forbidden tree. When Jesus was later tempted to turn stones into bread in the wilderness, He knew that we do not live by bread alone but by God's Word.

THE SUNDAY OF THE PRODIGAL SON (March 20th)
THE SUNDAY OF THE UNJUST STEWARD (March 27th)
THE SUNDAY OF THE JUDGE (April 3rd)
THE SUNDAY OF THE ADVENT (April 10th)
PALM SUNDAY (April 17th)

LENTEN PRACTICES

Pray: Prayer is one of the best ways to get to know God. Prayer is a habit. Good habits take effort at first. It's a 2-way conversation. We talk and listen. How does God talk to us? In how we feel and what we discover in our lives as a result of prayer.

Read the Bible: God's story is for you.

Attend church: You can only be the church with others

Fast: Hunger can lead to gratitude and service

Simplify: Learn what's really important

Give up something special: Find out that your loved ones matter more

Give: Gift your time and money to others

DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY

The next gathering will be on

WEDNESDAY, MARCH 23, 2011, 12:00 NOON

A monthly Bible study group led by Yn. Roberta Kochakian

Bring your Bible & your lunch; we'll provide the coffee.

All are welcome!



**ACYOA Juniors
Lenten Fish Dinners**

Wednesdays during Great Lent

March 16, 23, 30, April 6

Fish & Lobster Dinner: April 13

Dinner served from 5:30 pm – 6:30 pm

**Dinners include fish entrée, vegetable,
potato, tossed salad, beverage & dessert**

Fish Dinner: \$10.00 - 12 years & older

Kids Fish Dinner: \$5.00 - 11 years & younger

Grilled Cheese Dinner: \$5.00 per person

Lobster Dinner (April 13 only): \$20.00 per person

Help us plan!

RSVP: (248) 569-3405 omkafafian@sjachurch.org



During the Great Lenten Season

feed the body . . . feed the soul . . .

**on Wednesdays at 7:00 pm join Father Garabed and
Deacons in the sanctuary for the Lenten Vigil
to offer the Rest and Peace Services.**

All are welcome!

PRAYER OF MANASSEH

**0 Lord Almighty, God of Abraham, Isaac, and Jacob and of their
righteous offspring.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**Thou, who hast made the heaven and the earth and all the array
therefore.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**Thou, who has hound the sea by the word of Thy command, who
hast shut up the deep and hast sealed it with Thy fearful and
glorious holy name.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**Before the power of Thy fearful countenance everything shudders
and trembles.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**The majesty of the glory of Thy holincss is infinite, the wrath of
Thy threatening against sinners is dreadful, the mercies of Thy
promises arc immeasurable and unsearchable.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD. FORGIVE ME MY SINS

**Thou art the Lord most high, compassionate, long-suffering, abun-
dant in mercy and Thou repentest Thyself of the evils of men.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD. FORGIVE ME MY SINS

**Thou, 0 God, hast not appointed repentance unto the righteous,
unto Abraham, Isaac and Jacob who have not sinned against Thee.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**But thou hast appointed repentance unto me that I am a sinner,
for I have committed sins more numerous than the sands of the sea
and my transgressions have been multiplied.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**I am not worthy to behold and see the heights of heaven by reason
of the multitude of mine iniquities.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**I am bent down by reason of the violence of fetters of iron and
there is no respite for me**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**I have provoked Thy wrath and did that which was evil in Thy
sight, I set up images and I multiplied offenses.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**And now, O Lord, I bow the knee of mine heart and I beg for
Thy kindness.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**I have sinned, O Lord, I have sinned and I by myself acknowledge
mine iniquities.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**I beseech and ask Thee, forgive me, O Lord, and be not mindful of
my evil deeds, and do not pass sentence against me with them that
have gone down into the lowest part of the earth with their evils.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**For Thou, O God, art the God of them that repent, and show forth
Thy goodness in me that am unworthy.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**Thou wilt save me according to Thy abundant mercy and I will
praise Thee all the days of my life.**

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

**For all the host of heaven praise Thee, O Lord; and Thine is the
glory forevermore. Amen.**

**RESPONSE: GLORY TO THE FATHER AND TO THE SON
AND TO THE HOLY SPIRIT; NOW AND ALWAYS AND
UNTO THE AGES OF AGES. AMEN.**

St. John's Men's Society
presents its first
Wine Making Class
Our Wine Vintner ~ John Lucassian

Class One: Saturday, March 26th 10 am—a 3-hour program learning how to make wine

Class Two: Sunday, April 3rd after the Pancake Breakfast - a 30-minute program on the fermentation process (**need not attend**)

Class Three: date to be determined—30 minutes to one hour bottling and labeling the wine (**need not attend**)

Step Four: Friday, June 10th—pick up your wine at the evening 's Wine Tasting to take home

HOW IT WILL WORK:

You will work in a team learning the three steps of making wine. Light mezza and beverages will be served at the first class. After bottling you will receive a bottle of Chardonnay and Merlot (included in your ticket price)

\$20.00 per person
Those purchasing tickets to this class will
receive a \$5.00 discount on the Wine Tasting event on
June 10th.

Note: Those who are not attending the Wine Tasting may pick up their wine after June 10th. We are asking all who attend to be 21 years or older (mandatory)

Please RSVP by March 13th (limited to 40 people).

Questions? Please email John Lucassian:
hyejohn@yahoo.com

Registration forms available in Church Lobby.

TOMORROW EVENING

"Of Shoes and Sherds: Excavations and Archaeology in Armenia"

Lecture by Elizabeth Fagan

**Ph.D. candidate, Anthropology/Archaeology and History,
University of Chicago**

**MONDAY, MARCH 14, 2011
7:30 PM, VARTAN ROOM**

This talk and visual presentation will give an overview of some of the exciting digs in Armenia, discussing the work of archaeologists in their quests for information about the past in Armenia, and Armenia's place in the past. From shoes to sherds, each excavation has unearthed dramatic details about what life was like in the South Caucasus. This lecture is co-sponsored by St. John Armenian Church and the Armenian Research Center, University of Michigan-Dearborn. Refreshments to follow.

ACYOA National Great Lenten Retreat Lent: Let the light shine out of darkness...

**March 25-27 at the Columbiere Conference Center in Clarkston
Led by V. Rev. Fr. Daniel Findikyan
Dean of St. Nersess Armenian Seminary**

**Cost: \$150 (includes program, meals, and accommodations)
Participants must be 18 years old to attend**

To register, send an email message to ACYOA Executive Secretary Nancy Basmajian at acyoa@armeniandiocese.org. Please include your name, date of birth, parish affiliation, email address. Once she receives your message, she will send you a confirmation with more information.

COMMUNING WITH ART THROUGH A WINDOW

USING ICONS IN PRAYER—SATURDAY, 3/26, 9:30AM-12:30 PM

Instructor: Nancy Lee Smith

Visitation North Spirituality Center, 7227 Lahser Rd, Bloomfield Hills

Phone: 248-433-0950 or visitationnorth@ihmsisters.org

(see announcements on board and in lobby)

WOMEN'S GUILD NEWS

The Women's Guild needs your help in the kitchen to prepare for bake sales after Church and the Palm Sunday Bake Sale. On Tuesday, March 15 at 9am we will make Sou Beoreg. Bake chairman for the day is Anita Arslanian (248) 360-6879. Future bake days: March 22-Cheoreg and March 29-Khalkha.

Sou Beoreg, Cheoreg, Spinach Beoreg, Tepsee Beoreg, Cheese Beoreg and Khalkha are available for purchase today.

Armenian Cuisine - Preserving Our Heritage

The second printing of *Armenian Cuisine—Preserving Our Heritage* is now available at the Parish Bookstore every Sunday and at the church office during business hours. Orders may also be placed on line at:

<http://stjohnsarmenianchurch.com/publicationsandinfo/armeniancuisinecookbook.html>,

or by contacting Marianne Dardarian at 248.661.0617.

Note: Revisions to the 1st printing are available in the church office or at mhdardarian@att.net

Moms and *Manoogs* play group has changed its meeting dates to the first and third Wednesdays of the month. Times vary depending on the outing, but are generally 10:30 am Some recent play dates have been at Jungle Java and the Detroit Children's Museum. We are always looking for new moms and their *manoogs* to join the fun. Please call Kristen Gustafson for further information, 248.765.0471 or send her an email: frissy10@hotmail.com

The Women's Guild invites you to become a member.

For more information, please call Linda Assarian,

248-332-0816

Finding Zabel Yessayan:

A Documentary Film by Talin Suciyan and Lara Aharonian

A 40-minute film followed by a panel discussion

Wednesday, March 23, 2011, 7:45 pm

Multipurpose Room

AGBU Alex & Marie Manoogian School

Finding Zabel Yessayan is a journey of discovery into the life and work of one of the most prominent Armenian intellectuals of the late 19th and early 20th centuries. See announcement on board and in lobby.

This event is cosponsored by the Armenian Research Center, University of Michigan-Dearborn, the AGBU Alex & Marie Manoogian School, and the Cultural Society of Armenians from Istanbul.

Kef Klub

Friday, March 18, 2011 at 6:00 pm
St. John's Recreation Center

Tavloo, cards, board games, pickle ball

MENU: Lenten Lasagna, Salad, Beverage, Dessert

Donation: \$8 for adults, \$5 for kids under 12, 2 & under free
Reservations: [248-569-3405](tel:248-569-3405) no later than March 16, 2011.

The Catering Selection Committee will meet on:

Tuesday, March 15, Nursery Room, 7-9pm

Saturday, March 19, Ararat Room, 8am-5pm

On March 15th, the committee will deliberate in closed session from 7-8 pm.

From 8-9 pm, parishioners are invited to enter the meeting.

On March 19, the committee will meet in closed to session to conduct preliminary interviews.

Closed sessions or partially closed sessions may again occur, so please check the Sunday Bulletin and Church web site before you plan on attending any meetings.

HOME BUILDING OPPORTUNITY IN ARMENIA

Interested in participating in a Fuller home building project in Armenia this summer? Contact Jackie ElChemmas at 248.851.4018.

NEW AT THE PARISH BOOKSTORE

The Melody of Faith: Theology in an Orthodox Key by Vigen Guroian

This book presents Armenian, Byzantine, Russian and Syrian iconography, and relates it to the liturgy, scripture and hymnody to captures the spirit of the Orthodox Faith and what it is to participate in it. 158 pp, SC—\$14.00

Armenian Dictionary in Transliteration by Thomas J. Samuelian

Western Pronunciation; English-Armenian; Armenian-English

This useful reference book includes useful phrases, conversation, numbers, days of the week, months, etc. 139 pp, SC—\$20.00

The Human Comedy by William Saroyan 192 pp, SC—\$8.00

The classic American novel of an unforgettable California family

Instantly Improve Your Golf Game by Edward Sarkis Balian-SC—\$15.00

Silver Jerusalem Cross with Chain—\$20.00

THE GREAT LENTEN SEASON

*During the period of Great Lent in the Armenian Church
we observe the following:*

- *The altar curtain is closed*
 - *There is no Kiss of Peace during the Divine Liturgy*
 - *Holy Communion is not offered during the Divine Liturgy*
 - *The Holy Gospels Book is not venerated after worship*
 - *Hymns are sung in penitential melody*
 - *Names of saints are not remembered during the week*
 - *The organ is not played when you depart from the sanctuary*
 - *All should remain silent when exiting the sanctuary after worship
in respect to those who remain for devotional prayers*
 - *Weddings and Baptisms are not celebrated*
-

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

I will bless the Lord at all times,
is praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214

Administrator's Cell: 248.880.8391